



LEICA D-LUX 5

Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение этой цифровой камеры LEICA D-LUX 5. Прочитайте, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации и держите ее всегда под рукой. Просьба обратить внимание, что органы управления, составные части и меню вашей цифровой фотокамеры могут несколько отличаться от тех, что представлены на рисунках этой инструкции.

Тщательно соблюдайте законы об авторских правах.

- Запись с предварительно записанных магнитных лент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов с целью, отличной от вашего личного пользования, является нарушением закона об авторских правах. Даже с целью вашего личного пользования запись определённого материала может быть запрещена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.**
- **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.**

РАЗЪЕМ ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ ВБЛИЗИ АППАРАТУРЫ И ДОСТУП К НЕМУ НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАТРУДНЕН.

■ Информация о батарейном блоке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте аккумулятор(ы) в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

Предупреждение

Существует риск возгорания, взрыва или ожогов. Запрещается разбирать, нагревать свыше 60 °C или сжигать.

■ О зарядном устройстве батареи

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- **НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
- **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

- Зарядное устройство аккумулятора находится в режиме ожидания, когда подключено.
Основной контур всегда находится под напряжением, когда зарядное устройство аккумулятора подключено к электрической розетке.

■ Предосторожности при использовании фотокамеры

- Не использовать любые другие кабели AV, за исключением поставляемого.
- Не используйте никакие другие кабели USB, помимо входящего в комплект.
- Всегда используйте фирменный кабель Leica HDMI-мини (поставляется как дополнительная принадлежность →9).

Храните данное устройство как можно дальше от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, видеоигр и т.д.).

- При использовании данного устройства, размещенного на телевизоре или вблизи него, снимки и/или звуки данного устройства могут искажаться под действием электромагнитных волн.
- Не пользуйтесь данным устройством вблизи сотовых телефонов, так как это может привести к помехам, отрицательно влияющим на снимки и/или звук.
- Записанные данные могут быть заперчены или снимки могут быть искажены под действием сильных магнитных полей, создаваемых динамиками или крупными двигателями.
- Электромагнитное излучение, создаваемое микропроцессорами, может отрицательно влиять на данное устройство, вызывая искажение изображений и/или звука.
- Если фотокамера подвергается отрицательному воздействию от электромагнитного оборудования и прекращается функционировать надлежащим образом, выключите фотокамеру и извлеките батарею. Затем снова вставьте батарею и включите фотокамеру.

Не используйте данное устройство возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- Если вы производите съемку возле радиопередатчиков или высоковольтных линий, на записанные изображения и/или звук могут накладываться помехи.

**BZ02**

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Цифровая фотокамера LEICA модель D-LUX 5
с зарядным устройством модель BC-DC10-E
сертифицирована

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ",
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС JP.BZ02.B08712
Сертификат соответствия выдан:	18 августа 2010 года
Сертификат соответствия действителен до:	18 августа 2013 года
Цифровая фотокамера LEICA модель D-LUX 5 с зарядным устройством модель BC-DC10-E соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60950-1-2005, ГОСТ Р 51318.22-99 (Класс Б), ГОСТ Р 51318.24-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет



ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

модели BP-DC10-E «Leica Camera AG»

Декларация о соответствии зарегистрирована в ОС «РФТТ»

Декларация соответствия:	№ РОСС DE.МЛ04.Д00387
Дата принятия декларации:	02 августа 2010 года
Декларация действительна до:	01 августа 2017 года
модели BP-DC10-E «Leica Camera AG» соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.007.12-88, ГОСТ 3 МЭК 61960-2007 (Пп. 5.3, 7.1, 7.2, 7.6)
Срок службы	500 (пятьсот) циклов

Производитель: Leica Camera AG, Solms, Germany
Made in China

Лейка Камера АГ, Солмс, Германия
Сделано в Китае

Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая фотокамера
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Лайка Камера АО
Юридический адрес:	ул. Оскара-Барнака 11, 35606 Зольмс, Германия

Інформація для покупця

Назва продукту:	Цифровий фотоапарат
Країна виробництва:	Японія
Назва виробника:	Лаїка Камера АТ
Зареєстрований офіс:	вул. Оскара-Барнака 11, 35606 Зольмс, Німеччина

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



Содержание

Информация для вашей безопасности	3
Комплектация при поставке	9
Принадлежности	9
Названия составных частей	10
Зарядка аккумулятора	13
О встроенной памяти/карте	16
Установка и извлечение карты/аккумулятора	17
Настройка даты/времени (настройка часов)	18
• Изменение настройки часов	18
Настройка меню	19
Выбор режима [ЗАП.]	20
Режим программы AE	22
• Изменение программы	23
Режим моментального снимка	24
• Определение сцены	25
• Функция АФ со слежением	25
Компенсация экспозиции	26
Режимы АЭ с приоритетом диафрагмы и приоритетом скорости затвора	27
• Режим приоритета диафрагмы AE [A]	27
• Режим приоритета скорости затвора AE [S]	27
Режим ручной экспозиции	28
Запись видеок кадров	29
Воспроизведение снимков ([НОРМ.ВОСПР.])	30
Удаление снимков	30
Использование инструкций, которые входят в поставляемый компакт-диск	31
Технические данные	32
Адреса сервисных центров Leica	35

Комплектация при поставке

	Заказ №
Аккумуляторная батарея BP-DC10-E BP-DC10-U	18 719 18 720
Зарядное устройство BC-DC10-E BC-DC10-U	423-092.001-010 423-092.002-010
Электрический кабель EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (комплектация отличается в зависимости от рынка)
Наплечный ремень	423-092.001-014
Крышка объектива	423-092.001-018
Шнурок крышки объектива	423-092.001-019
Компакт-диск с инструкциями в формате PDF	423-092.001-016
Кабель USB	423-092.001-020
Кабель аудио-видео	423-092.001-022
Футляр для аккумуляторов	424-036.001-000
Крышка колодки для принадлежностей	423-092.001-015
Шаблон кнопки для Канады/Тайваня	423-092.001-025
Краткие инструкции	93 357 -360 (комплектация отличается в зависимости от рынка)
Инструкции по регистрации и загрузке ПО	93 367
Гарантийный формуляр	439-399.100-026

Принадлежности

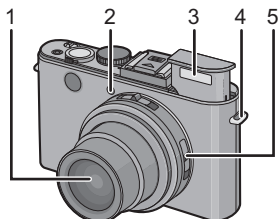
	Заказ №
Чехол Everready	18 722
Кожаный чехол	18 723
Мягкий кожаный чехол	18 724
Ручка D-LUX 5	18 715
Электронный видискатель EVF1	18 716
Кабель мини-HDMI	14 491
LEICA CF 22 Блок вспышки	18 694
Мини-штатив	14 320
Настольный штатив	14 110
Головка с шариком и гнездом	14 100

Примечания:

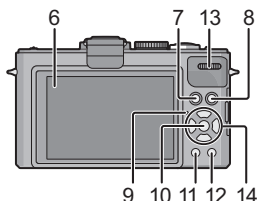
- Карты не поставляются в комплекте. Без карты памяти записывать и воспроизводить снимки можно с использованием встроенной памяти.
- Убедитесь в наличии всех комплектующих, входящих в комплект поставки, перед использованием камеры.
- Комплектующие и их форма отличаются в зависимости от страны или региона приобретения камеры.
- Утилизируйте все комплектующие надлежащим образом (→7).

Названия составных частей

- 1 Объектив
- 2 Индикатор автоматического таймера
Вспомогательная лампочка АФ
- 3 Вспышка
- 4 Ушко для плечевого ремня
- 5 Переключатель выбора фокусировки



- 6 Монитор ЖКД
- 7 Кнопка [AF/AE LOCK]
- 8 Кнопка воспроизведения
- 9 Индикатор состояния
- 10 Кнопка [MENU/SET]
- 11 Кнопка [DISPLAY]
- 12 Кнопка [Q.MENU]/удаления



13 Задний диск

Задний диск описан в соответствии с данными инструкциями по эксплуатации.

Например, Поворот влево или вправо



Например, нажатие заднего диска



14 Кнопки курсора

▲/Кнопка [FOCUS]

▼/Кнопка функций

Назначьте для меню кнопку ▼. Удобно зарегистрировать меню, которое часто используется.

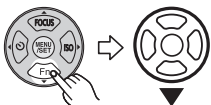
[РЕЖИМ СЪЕМКИ]/[КАЧЕСТВО]/[РЕЖИМ ЗАМЕРА]/[БАЛ. БЕЛ.]/
[РЕЖИМ АФ]/[ИНТ. ЭКСПОЗ.]/[КОНТР ЛИНИИ]/[РАМКА ЗАП.]/
[ОТОБР.ОСТАВ.]/[ВСПЫШКА]/[АВТ.БРЕКЕТИНГ]/[СООТН.БРЕКЕТ.]

◀/Кнопка автоматического таймера

▶/ISO

В данной инструкции по эксплуатации кнопки курсора изображаются, как показано на рисунке ниже, или изображаются при помощи ▲/▼/◀/▶.

Пример: При нажатии кнопки ▼ (вниз)



или

Нажмите ▼

15 Переключатель выбора форматного соотношения

16 Микрофон

17 Рычажок трансфокатора

18 Кнопка видеосъемки

19 Переключатель открытия вспышки

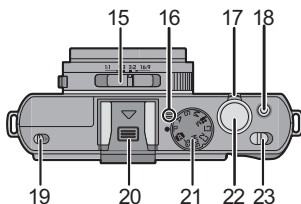
20 Крышка колодки для принадлежностей

- Храните крышку посадочного места вдали от детей во избежание ее проглатывания.

21 Переключатель режимов

22 Кнопка затвора

23 Переключатель включения/выключения камеры

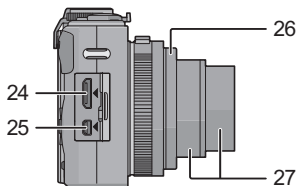


24 Гнездо [HDMI]

25 Гнездо [AV OUT/DIGITAL]

26 Переднее кольцо объектива

27 Корпус объектива



28 Гнездо штатива

- При использовании штатива перед установкой на него фотокамеры убедитесь, что штатив установлен устойчиво.

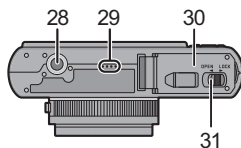
29 Громкоговоритель

- Не закрывайте микрофоны пальцами.

30 Дверца для ввода карты памяти/аккумулятора

- При видеозаписи рекомендуется использовать аккумулятор с достаточным зарядом.

31 Запирающий рычажок



Зарядка аккумулятора

- Сведения об аккумуляторах, которые можно использовать для данной камеры

Используйте только аккумулятор Leica BP-DC10 E/U (→9).

На рынках некоторых стран существуют поддельные батареи, которые очень похожи на оригиналы. В некоторые из таких батарей отсутствует надлежащая внутренняя защита, которая должна соответствовать стандартам безопасности. Поэтому существует опасность возгорания или взрыва таких батарей. Пожалуйста, примите к сведению, что мы снимаем с себя всякую ответственность за любое происшествие или сбой вследствие использования поддельных батарей. Для безопасной работы настоятельно рекомендуется использовать только аккумулятор Leica BP-DC10 E/U (→9).

- Используйте специально предназначенные зарядное устройство и аккумулятор.
- Данная камера оснащена функцией распознавания аккумуляторов, которые можно использовать безопасно. Специальный аккумулятор поддерживает данную функцию. Единственным аккумулятором, который можно использовать с данной камерой, является аккумулятор Leica BP-DC10 E/U (→9). (Аккумуляторы, несовместимые с данной функцией, использовать нельзя.) Компания Leica никоим образом не может гарантировать качество, производительность или безопасность каких-либо других аккумуляторов.

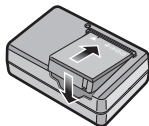
■ Зарядка

- При поставке фотокамеры аккумулятор не заряжен. Следует подзарядить аккумулятор перед использованием.
- Подзаряжать аккумулятор зарядным устройством внутри помещения.
- Рекомендуется заряжать аккумулятор при температуре от 10 °C до 30 °C. (Температура аккумулятора должна быть такой же.)

1

Прикрепите аккумулятор. Соблюдайте полярность.

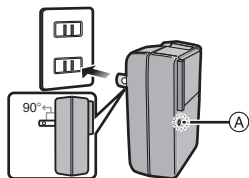
- Контакты должны быть обращены к контактам зарядного устройства, логотип Leica должен быть обращен вверх.

**2**

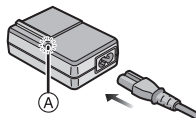
Подсоедините зарядное устройство в электрическую розетку.

- Отсоединить зарядное устройство от штепсельной розетки и аккумулятор после окончания зарядки.

тип подключения



тип входного отверстия



■ Об индикаторе [CHARGE]

Индикатор [CHARGE] (A) включается:

Загорится индикатор [CHARGE] и начнется подзарядка.

Индикатор [CHARGE] (A) выключается:

Индикатор [CHARGE] зарядного устройства без проблем выключится, когда закончится зарядка.

• Когда мигает индикатор [CHARGE]

- Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая. Рекомендуется зарядить аккумулятор снова при температуре окружающей среды от 10 °C до 30 °C.
- Контакты зарядного устройства либо полюса батареи загрязнены. В таком случае протрите их сухой тканью.

■ Время подзарядки

Время подзарядки	Приблизительно 155 мин
-------------------------	-------------------------------

- Перезаряжаемая батарея может перезаряжаться около 500 раз.

■ Фотосъемка

[при использовании монитора ЖКД/электронного видискателя EVF1 (поставляются как дополнительная принадлежность →9)]

Количество записываемых снимков	Приблизительно 400 снимков.	Согласно стандарту CIPA в режиме программы AE
Время записи	Приблизительно 200 мин	

Условия записи по стандарту CIPA

- CIPA – это аббревиатура от [Camera & Imaging Products Association].
- Температура: 23 °C/Влажность: 50%RH при включенном мониторе ЖКД.
- Используется карта памяти SD (32 МБ).
- Использование поставляемого аккумулятора.
- Начало записи по истечении 30 секунд после включения фотокамеры. (Если функция стабилизатора оптического изображения установлена в положение [AUTO].)
- **Запись производится каждые 30 секунд**, через раз включается полная вспышка.
- Рычажок трансфокатора поворачивается от телережима к широкоугольному режиму или наоборот при каждой записи.
- Камера выключается после каждых 10 записей и не включается до остывания аккумулятора.

■ Воспроизведение

[при использовании монитора ЖКД/электронного видискателя EVF1 (поставляются как дополнительная принадлежность →9)]

Время воспроизведения	Приблизительно 360 мин
------------------------------	-------------------------------

О встроенной памяти/карте

Встроенная память

- **Объем памяти: прибл. 40 МБ**
- При заполнении карты встроенную память можно использовать в качестве временного запоминающего устройства.
- Время доступа ко встроенной памяти может быть больше, чем к карте.

Карта

С данной камерой можно использовать следующие карты, соответствующие стандарту SD-video.

Тип карты, которую можно использовать с данной камерой	Примечания
Карта памяти SD (от 8 МБ до 2 ГБ)	• Карту памяти SDHC можно использовать с оборудованием, совместимым с картой памяти SDHC или SDXC. • Карту памяти SDXC можно использовать только с оборудованием, совместимым с картой памяти SDXC. • При использовании карт памяти SDXC убедитесь, что ПК и другое оборудование с ними совместимы.
Карта памяти SDHC (от 4 ГБ до 32 ГБ)	
Карта памяти SDXC (48 ГБ, 64 ГБ)	

- В качестве карт с емкостью от 4 ГБ до 32 ГБ можно использовать только карты с логотипом SDHC (означающим, что карта соответствует стандарту SD-video).
 - В качестве карт с емкостью от 48 ГБ и 64 ГБ можно использовать только карты с логотипом SDXC (означающим, что карта соответствует стандарту SD-video).
 - При записи видеокладов в [AVCHD Lite] используйте карту памяти SD класса скорости*, указанным как "Класс 4" или выше. При записи видеокладов в [MOTION JPEG] используйте карту памяти SD класса скорости, указанном как "Класс 6" или выше.
- * Класс скорости SD — это стандарт скорости при непрерывной записи.



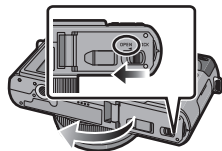
Примечание

- Храните карту памяти вдали от детей во избежание ее проглатывания.

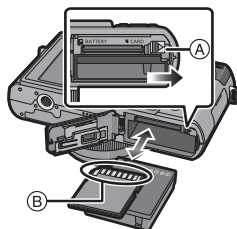
Установка и извлечение карты/аккумулятора

- Убедитесь, что камера выключена.
- Закройте вспышку.

- 1** Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки и откройте крышку карты/аккумулятора.
- Используйте только аккумулятор Leica BP-DC10 E/U (→9).
 - При использовании других аккумуляторов качество работы данного продукта не гарантируется.



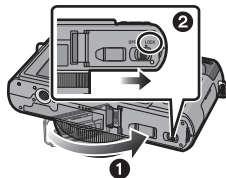
- 2** Аккумулятор: вставляйте до блокировки рычажком (A), внимательно следя за направлением при вставке. Потяните рычажок (A) в направлении стрелки, чтобы извлечь аккумулятор.



Карта: Нажмите на нее до конца, пока не раздастся щелчок, при вставке соблюдайте направление. Для извлечения карты нажмите на карту до щелчка, затем вытащите карту, не допуская перекосов.

- (B): Не прикасайтесь к контактным клеммам карты.
- Карту можно повредить, если вставить не до конца.

- 3** **1:** Закройте дверцу карты/аккумулятора.
- 2:** Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки.

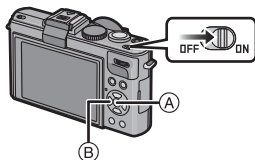


Настройка даты/времени (настройка часов)

• На момент поставки камеры часы не выставлены.

1 Включите фотокамеру.

- Ⓐ Кнопка [MENU/SET]
- Ⓑ Кнопки курсора

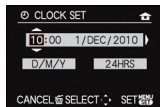


2 Нажмите [MENU/SET].

3 Нажмите ▲/▼ для выбора языка и нажмите [MENU/SET].

4 Нажмите [MENU/SET].

5 Нажмите ◀/▶ для выбора элементов (год, месяц, день, час, минута, последовательность отображения или формат отображения времени) и нажмите ▲/▼ для установки.



• Нельзя выполнить отмену без установки часов нажатием [⏏].

6 Нажмите [MENU/SET] для установки.

7 Нажмите [MENU/SET].

• Чтобы вернуться к экрану настроек, нажмите [⏏].

Изменение настройки часов

Выберите [УСТ. ЧАСОВ] в меню [ЗАП.] или [НАСТР.] и нажмите ►.

• Это можно изменить при выполнении шагов 5 и 6 для установки часов.

Настройка меню

В данном разделе описывается, как выбрать параметры меню режима [ЗАП.], эти же настройки можно использовать также для меню режима [ВИДЕО], меню [ВОСП.] и меню [НАСТР.].

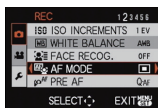
Пример: настройка [РЕЖИМ АФ] с [] на [] в режиме программы AE

1 Нажмите [MENU/SET] для отображения меню.



2 Для выбора [РЕЖИМ АФ] нажмите $\blacktriangle/\blacktriangledown$, а затем нажмите $\blacktriangleright$.

- В зависимости от элемента, его настройка может не появляться или же он может отображаться иным способом.



3 Для выбора [] нажмите $\blacktriangle/\blacktriangledown$, а затем для установки нажмите [MENU/SET].



4 Нажмите [MENU/SET] для закрытия меню.

Переключение на другие меню

напр., Переключение на меню [НАСТР.]

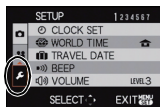
1 Для отображения меню нажмите [MENU/SET].

2 Нажмите $\blacktriangleleft$.

3 Для выбора значка [НАСТР.] нажмите $\blacktriangledown$ [].

4 Нажмите $\blacktriangleright$.

- Затем выберите нужный пункт меню и задайте необходимые настройки.

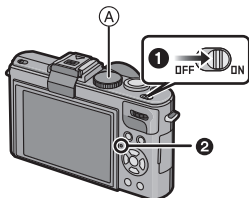


Выбор режима [ЗАП.]

1 Включите фотокамеру.

Ⓐ Диск рабочего режима

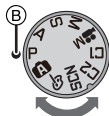
- Индикатор состояния ② загорается при включении данной камеры ①. (Он выключается примерно через 1 секунду.)



2 Переключение режима путем вращения переключателя режимов.

Совместите символ нужного режима с частью ③.

- Следует медленно поворачивать переключатель режимов и точно устанавливать каждый режим. (Диск режимов может поворачиваться на 360°)



■ Основные сведения

P Режим программы AE

Объекты записываются с использованием настроек пользователя.

A Режим моментального снимка

Объекты записываются с использованием настроек, автоматически устанавливаемых камерой.

■ Расширенные сведения

Режим приоритета диафрагмы AE

Скорость затвора определяется автоматически в соответствии с установленным показателем диафрагмы.

Режим приоритета скорости затвора AE

Показатель диафрагмы определяется автоматически в соответствии с установленной скоростью затвора.

Режим ручной экспозиции

Экспозиция настраивается в соответствии с показателем диафрагмы и скоростью затвора, установленными вручную.

Творческий режим видео

Видеозапись с ручными настройками.

Индивидуальный режим

Данный режим используется для выполнения снимков с предварительно зафиксированными настройками.

Режим сцены

Этот режим позволяет делать снимки в соответствии с записываемой сценой.

Режим Мой цвет

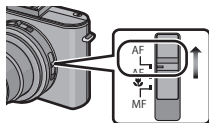
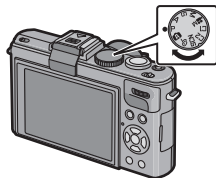
Используйте данный режим для проверки цветовых эффектов, выбора цветового режима из двенадцати имеющихся и выполнения снимков.

Режим программы AE

Фотокамера автоматически выбирает скорость затвора и показатель диафрагмы в соответствии с яркостью объекта съемки. Можно делать снимки с большей свободой выбора, меняя различные установки в меню [ЗАП.].

1 Установить диск рабочего режима на **[P]**.

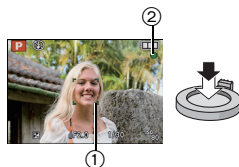
- Установите переключатель выбора фокусировки на [AF].



2 Наведите зону автофокусировки ① на точку, на которой нужно сфокусироваться.

3 Нажмите кнопку затвора наполовину для фокусировки.

- При фиксации фокусировки на объекте загорится индикатор фокусировки ② (зеленый).
- Диапазон фокусировки составляет от 50 см до ∞ .



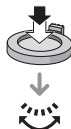
4 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку затвора до конца (нажмите ее дальше).



Изменение программы

В режиме АЕ можно изменить заданное значение диафрагмы и скорость затвора без изменения экспозиции. Это называется изменением программы.

В режиме программы АЕ можно сделать фон более смазанным путем уменьшения значения диафрагмы или увеличить динамику снимка движущегося объекта, уменьшив скорость затвора.



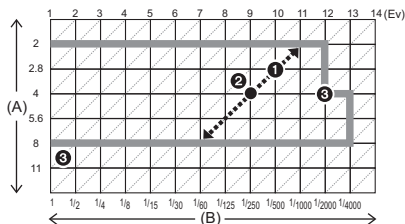
- Нажмите кнопку затвора наполовину и затем с помощью заднего диска активируйте смену программ, когда значение диафрагмы и скорость затвора отображаются на экране (около 10 секунд).
- Индикация изменения (A) появляется на экране, если включена смена.
- Смена программы отменяется при выключении камеры или повороте заднего диска до исчезновения индикатора смены программы.

■ Пример изменения программы

(A): Показатель диафрагмы

(B): Скорость затвора

- 1 Диапазон изменения программы
- 2 Автоматическая настройка камеры
- 3 Ограничение изменений программы



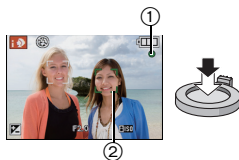
Режим моментального снимка

Камера установит наиболее подходящие настройки в соответствии с объектом и условиями съемки, поэтому мы рекомендуем данный режим новичкам или тем, кто хочет легко выполнить снимки, используя настройки камеры.

1 Установить диск рабочего режима на **[A]**.

2 Для фокусировки нажмите наполовину кнопку затвора.

- Индикатор фокусировки ① (зеленый) светится, когда выполнена фокусировка на объекте.
- Зона автофокусировки ② отображается вокруг лица объекта при использовании функции распознавания лиц. В других случаях она отображается в точке объекта, на котором выполнена фокусировка.
- Диапазон фокусировки 1 см (Широкоугольный)/ 30 см (Телережим) до ∞ .



3 Для выполнения снимка наполовину нажатую кнопку затвора нажмите до конца.



Определение сцены

Когда камера определяет оптимальную сцену, значок такой сцены отображается синим в течение 2 секунд, после чего его цвет меняется на обычный красный.

A →		[i-ПОРТРЕТ]	
		[i-ПЕЙЗАЖ]	
		[i-МАКРО]	
		[i-НОЧН. ПОРТРЕТ]	• Только при выборе [i-А]
		[i-НОЧН. ПЕЙЗАЖ]	
		[i-ЗАКАТ]	
		[i-РЕБЕНОК]	

- [**A**] установлено, если ни одна из сцен не подходит и установлены стандартные настройки.
- При выборе [], [] или [] камера автоматически распознает лицо человека и по нему установит фокус и экспозицию. (**Распознавание лиц**)

Функция АФ со слежением

Предусмотрена возможность установить фокус и экспозицию на конкретном объекте. Фокус и экспозиция настраиваются автоматически, следуя за объектами, в том числе движущимися.

1 Нажмите ▲ (FOCUS).

- [] отображается в верхнем левом углу экрана.
- Рамка АФ со слежением отображается в центре экрана.
- Для отмены нажмите ▲ (FOCUS) повторно.



2 Наведите рамку автофокусировки со слежением на объект и нажмите [AF/AE LOCK] для фиксации объекта.

- Рамка автофокусировки со слежением станет желтой.
- Будет выбрана оптимальная сцена для указанного объекта.
- Нажмите ▲ (FOCUS) для отмены.

AF/AE LOCK



Компенсация экспозиции

Используйте эту функцию, если невозможно добиться подходящей экспозиции из-за разницы в яркости между объектом и задним планом.

1 Нажмите на задний диск для выбора **[+/-]** и затем поверните задний диск для компенсации экспозиции.



- Ⓐ Значение компенсации экспозиции
- Включенный режим будет переключаться каждый раз при нажатии заднего диска.
 - Когда **[+/-]** в нижнем левом углу экрана становится оранжевого цвета, включается режим экспокоррекции.
 - Значение экспокоррекции задается в диапазоне -3 EV до $+3 \text{ EV}$.
 - Выбирайте только **[+/-]**, чтобы вернуться к первоначальной величине экспозиции (0 EV).

2 Выполните снимки.

Режимы АЭ с приоритетом диафрагмы и приоритетом скорости затвора

Режим приоритета диафрагмы AE [A]

Если необходимо получить четкий фон снимка, увеличьте значение показателя диафрагмы. Если необходимо получить размытый фон снимка, уменьшите значение показателя диафрагмы.

1 Установить диск рабочего режима на [A].

2 Вращайте задний диск для установки значения диафрагмы.

(A) Показатель диафрагмы

3 Сделайте снимок.



Режим приоритета скорости затвора AE [S]

Если необходимо сделать четкий снимок быстро движущегося объекта, установите более высокую скорость затвора. Если необходимо создать эффект размытого снимка, установите более низкую скорость затвора.

1 Установить диск рабочего режима на [S].

2 Вращайте задний диск для установки скорости затвора.

(B) Скорость затвора

3 Сделайте снимок.



Режим ручной экспозиции

Экспозиция определяется ручной установкой значения диафрагмы и скорости затвора.

1 Установите диск режимов на [M].

- Помощь при ручной экспозиции (A) появляется приблизительно на 10 секунд.

2 Вращайте задний диск для установки диафрагмы и скорости затвора.

- (B) Показатель диафрагмы
- (C) Скорость затвора
- Будет происходить переключение между операцией настройки диафрагмы и операцией установки скорости затвора при каждом нажатии на задний диск.



3 Нажмите кнопку затвора наполовину.

- Помощь при ручной экспозиции (A) появляется приблизительно на 10 секунд.



4 Сделайте снимок.

■ Подсказка по ручной экспозиции

	Экспозиция установлена правильно.
	Установите более высокую скорость затвора или большее значение показателя диафрагмы.
	Установите более низкую скорость затвора или меньшее значение показателя диафрагмы.

- Подсказка по ручной экспозиции является приблизительной.

Запись видеок кадров

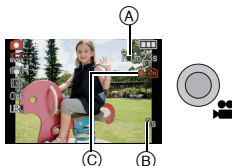
Позволяет записывать видеоизображения высокой четкости, совместимые с форматом AVCHD, или видеоизображения, записанные в Motion JPEG. Звук записывается в монофоническом формате.

1 Переключение режима путем вращения переключателя режимов.

2 Начните запись, нажав кнопку видеосъемки.

- (A) Доступное время записи
- (B) Оставшееся время записи

- Вне зависимости от положения переключателя форматного соотношения запись будет сделана в соотношении [КАЧ-ВО ЗАП.].
- После нажатия на кнопку видеосъемки сразу же отпустите ее.
- Индикатор состояния записи (красный) (C) будет мигать во время видеозаписи.



3 Остановите запись, повторно нажав кнопку видеосъемки.

- При заполнении во время съемки встроенной памяти или карты памяти фотокамера автоматически прекратит запись.

Примечание

• С камерами моделей 18 151 / 18 152:

Видеоролики можно записывать непрерывно в формате [MOTION JPEG] объемом до 2 ГБ. На экране отображается только максимальное время записи для 2 ГБ.

Максимальное время непрерывной видеосъемки в [AVCHD Lite] составляет 13 часов 3 минуты 20 секунд. На экране отобразится только значение, не превышающее 13 часов 3 минуты 20 секунд. Тем не менее, запись может остановиться раньше, в зависимости от оставшегося уровня ресурса аккумулятора.

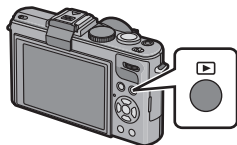
• С камерой модели 18 150:

Можно записывать непрерывное видео продолжительностью до 29 минут. Кроме того, размер непрерывного видео, записанного в [MOTION JPEG], составляет до 2 ГБ. (Пример: [8m 20s] при использовании [Full HD]) Оставшееся время для непрерывной записи отображается на экране.

Режим [ВОСП.]: 

Воспроизведение снимков ([НОРМ.ВОСПР.])

1 Нажмите .



2 Для выбора снимка нажмите / .

- После выбора видеозаписи нажмите , чтобы начать воспроизведение.



Режим [ВОСП.]: 

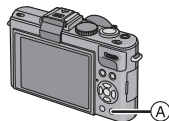
Удаление снимков

Удаленные изображения не могут быть восстановлены.

- Воспроизводимые снимки, хранящиеся во встроенной памяти или на карте, будут удалены.

1 Выберите снимок для удаления, затем нажмите .

(A) Кнопка .



2 Для выбора [ДА] нажмите , а затем нажмите [MENU/SET].



Использование инструкций, которые входят в поставляемый Компакт-диск

- Основные операции, представленные в данной инструкции по эксплуатации, уже освоены, и нужно перейти к дополнительным операциям.
- Необходимо смотреть раздел о поиске и устранении неисправностей.

При возникновении такого рода ситуаций см. инструкцию по эксплуатации (в формате PDF) на компакт-диске (прилагается в комплекте).

- 1** Включите ПК и вставьте поставляемый в комплекте компакт-диск.
- 2** Откройте компакт-диск.
- 3** Дважды щелкните PDF на нужном языке, чтобы открыть.

■ Если инструкция по эксплуатации (формат PDF) не открывается

Для просмотра или печати инструкции по эксплуатации (формат PDF) необходима программа Adobe Acrobat Reader 5.0 или более поздней версии либо программа Adobe Reader 7.0 или более поздней версии.

- Загрузить и установить версию Adobe Reader, которую можно использовать с вашей операционной системой, можно со следующего веб-сайта.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Технические данные

Датчик изображения	1/1,63" Датчик CCD, общее количество пикселей: 11.300.000, основной цветофильтр
Эффективные пиксели	10.100.000
Минимальное освещение	прибл. 3 лк (при использовании режима «i-недостаточное освещение»)
Объектив	LEICA DC VARIO-SUMMICRON 1:2 — 3.3/ 5,1 — 19,2 мм ASPH. 35 мм камеры эквивалент: 24 — 90 мм
Диапазон фокусировки	
P/A/S/M	50 см — ∞
Макро/ Моментальный снимок	1 см (широкоугольный режим)/30 см (телережим) — ∞
Режимы сцены	Вышеуказанные установки могут отличаться.
Цифровое увеличение	Макс. 4×
Система затвора	Электронное и механическое управление
Скорость затвора	60 с — 1/4000 с, режим [ЗВЕЗДНОЕ НЕБО]: 15 с/ 30 с/60 с
Серийные снимки	
Низкая скорость	
Частота съемки	2,5 кадров/с
Количество записываемых снимков	макс. 5/3 (стандартное/высокое качество)

Высокая скорость	
Частота съемки	прибл. 10/6,5 кадров/с (приоритет скорости/изображения)
Количество записываемых снимков	[В качестве разрешения выбираются 2,5М (1:1), 3М (4:3), 2,5М (3:2) или 2М (16:9).] прибл. 15 при использовании встроенной памяти, непосредственно после форматирования/ макс. 100 при использовании карты (может отличаться в зависимости от типа карты и условий съемки)
Режимы экспозиции	Программная (P), АЭ с приоритетом диафрагмы (A), АЭ с приоритетом скорости затвора (S), Ручная настройка (M) компенсация экспозиции [интервалы: шаги 1/3 EV (показателя экспозиции), диапазон: ± 3 EV]
Режимы замера	Многоточечный/Центровзвешенный/Точечный
Вспышка	Встроенный выдвижной блок вспышки
Режимы вспышки	АВТО, АВТО/уменьшение эффекта красных глаз, принудительное включение (принудительное включение/уменьшение эффекта красных глаз), замедленная синхронизация./уменьшение эффекта красных глаз, принудительное выключение
Диапазон вспышки (с автоматической установкой ISO)	прибл. 80 см — 7,2 м (с установкой максимального широкого угла)
Монитор ЖКД	3,0" TFT монитор ЖКД (Приблизительно 460.000 точек), отображает прибл. 100% захватываемого кадра
Микрофон	Монофонический
Громкоговоритель	Монофонический
Носитель записываемой информации	Встроенная память (прибл. 40 МБ), Карту памяти SD/SDHC/SDXC

Файловый формат	
Фотоснимок	RAW/JPEG (на основе стандарта Exif 2.3)/ в соответствии с DPOF
Видео (со звуком)	AVCHD Lite/QuickTime Motion JPEG
Рабочая температура/ влажность	0 ° — 40 °C/10 — 80%RH
Интерфейс	Цифровой: USB 2.0 (высокая скорость) (При использовании модели № 18 150 данные с ПК нельзя записать на камеру с помощью соединительного кабеля USB.) Аналоговое видео/аудио: NTSC/PAL Составной (Переключается с помощью меню), Линейный аудиовыход (Монофонический)
Разъемы	HDMI: для кабеля HDMI-мини (тип C) AV OUT/DIGITAL: Специальное гнездо (8-и контактное)
Габариты (Ш×В×Г; при убранном объективе)	прибл. 109,7×65,5×43 мм
Вес (с картой и аккумулятором и без них)	прибл. 271 g/233 g

Аккумулятор (литий-ионный)

Напряжение/ емкость	3,6 В/1250 мА·ч
----------------------------	-----------------

Зарядное устройство

Ввод	Переменный ток 110 — 240 В 50/60 Гц, 0,2 А
Вывод	Постоянный ток 4,2 В 0,65 А

Адреса сервисных центров Leica

Академия Leica

Наряду со сложными продуктами высочайшего класса, выполняющими многие задачи – от наблюдения до воспроизведения, мы вот уже много лет предлагаем в качестве особой услуги отвечающие требованиям практики семинары и курсы, которые проводятся в рамках академии Leica и в ходе которых знания из мира фотографии, проекции и увеличения разъясняются как для новичков, так и для уже опытных энтузиастов фотосъемки. Содержание курсов, которые проводятся в современно оборудованных учебных классах на фабрике в Зольмсе и в расположенном неподалеку поместье Альтенберг под руководством подготовленных специалистов, варьируется от общей фотографии до интересных специальных тем; в их ходе можно получить предложения, информацию и практические советы.

Более подробные сведения и текущую программу семинаров, включая фотопутешествия, можно получить по адресу

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
Телефон: +49 (0) 6442-208-421
Факс: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica в Интернете

Актуальную информацию о продуктах, новостях, мероприятиях и о компании Leica Вы можете получить на нашей домашней странице в Интернете:

<http://www.leica-camera.ru>

Информационная служба Leica

На технические вопросы, связанные с программой Leica Вам ответят в письменной форме, по телефону, факсу или по электронной почте в информационной службе Leica:

Leica Camera AG
Informations Service
Postfach 1180
D-35599 Solms
Телефон: +49 (0) 6442-208-111
Факс: +49 (0) 6442-208-339
info@leica-camera.com

Сервисный центр Leica

Для технического обслуживания Вашего оборудования Leica, а также в случаях поломки к Вашим услугам сервисный центр Leica Camera AG или мастерская представительства Leica в Вашей стране (список адресов указан в гарантийном листе).

Leica Camera AG
Customer Service
Solmses Gewerbepark 8
D-35606 Solms
Телефон: +49 (0) 6442-208-189
Факс: +49 (0) 6442-208-339
customer.service@leica-camera.com

- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- “AVCHD”, “AVCHD Lite” и логотип “AVCHD”, “AVCHD Lite” являются товарными знаками Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
- Логотипы QuickTime и QuickTime являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Apple Inc., используемыми по лицензиям.
- Leica является зарегистрированным торговым знаком компании Leica Microsystems IR GmbH.
- Summicron является зарегистрированным торговым знаком компании Leica Camera AG.
- Другие названия, названия фирм и изделий, отмеченные в этой инструкции, являются торговыми знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Этот продукт выпускается по лицензии согласно патентному портфелю AVC для личного и некоммерческого использования потребителем с целью (i) кодирования видеозаписей в соответствии со стандартом AVC (“Видео AVC”) и/или (ii) декодирования видеозаписей AVC, закодированных потребителем в ходе личной некоммерческой деятельности и/или полученных от провайдера видеоинформации, имеющего разрешение на предоставление видеозаписей AVC. Использование с иными другими целями, прямо или косвенно, не разрешается. Для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

AVCHD Lite TM



HDMI

DOLBY
DIGITAL
CREATOR





Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 / 35606 SOLMS / GERMANY
Telephone +49(0)6442-208-0 / Telefax +49(0)6442-208-333
www.leica-camera.com